



Suchtmonitoring Schweiz
Monitorage suisse des addictions
Monitoraggio svizzero delle dipendenze
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONARIO

CoRoLAR SPLIT A

VERSIONE ITALIANA

WELLE 2 2011 (W02.1+W02.2)

Luglio – dicembre 2011

CoRoLAR, part of module 3 of the AMIS project

Continuous Rolling Survey of Addictive Behaviours and Related Risks

02.08.2011

A) MODULO COMPORTAMENTO D'ACQUISTO

E *[nur Festnetzinterviews und ab 15 Jahren]*

Vorrei ora porle quattro brevi domande che concernono la sua attitudine rispetto all'acquisto di bevande alcoliche.

K01 **Nel corso degli ultimi 12 mesi, all'incirca quante bottiglie di vino, superalcolici, liquori o aperitivi, ecc. ha portato in totale, lei stesso o un altro membro del suo nucleo familiare, dall'estero?**

a) **vino**
 b) **superalcolici**
 c) **liquori, aperitivi, o per esempio Porto**
 d) **birra**

INT: NOMINARE LE QUATTRO CATEGORIE DI ALCOLICI, INDICARE IL NUMERO DI BOTTIGLIE, INSERIRE "0" SE NESSUNA BOTTIGLIA È STATA IMPORTATA

| | |
|--------------------------------|--------|
| ___ bottiglie | Numero |
| ___ bottiglie..... | Numero |
| ___ bottiglie..... | Numero |
| ___ bottiglie..... | Numero |
| non sa..... | 98 |
| nessuna risposta/rifiuto | 99 |

K05 **Nel corso degli ultimi 12 mesi, lei o un altro membro del suo nucleo familiare ha comprato in Svizzera presso privati dell'alcol probabilmente non tassato, come ad esempio da un viticoltore, o dei superalcolici distillati artigianalmente, della birra fatta in casa, o degli alcolici importati illegalmente da altre persone ?**

INT: ALCOL IMPORTATO ILLEGALMENTE = PIÙ DI 2 LITRI DI BEVANDE ALCOLICHE FINO A 15% DI VOLUME O PIÙ DI UN LITRO DI SUPERALCOLICI A PIÙ DI 15% DI VOLUME.

| | |
|--------------------------------|----|
| sì | 1 |
| no | 2 |
| non sa..... | 98 |
| nessuna risposta/rifiuto | 99 |

K06*[nur wenn Alkoholkauf in der Schweiz von Privatpersonen (K05=1)]***All'incirca quante bottiglie erano?**

- a) **vino**
- b) **superalcolici**
- c) **liquori, aperitivi, o per esempio Porto**
- d) **birra**

INT: NOMINARE LE QUATTRO CATEGORIE DI ALCOLICI, INDICARE IL NUMERO DI BOTTIGLIE, INSERIRE "0" SE NESSUNA È STATA IMPORTATA

| | |
|--------------------------------|--------|
| ___ bottiglie | Numero |
| ___ bottiglie..... | Numero |
| ___ bottiglie..... | Numero |
| ___ bottiglie..... | Numero |
| non sa..... | 98 |
| nessuna risposta/rifiuto | 99 |

K07.1*[Festnetzinterviews ab 15 Jahren]*

Ora le elencherò alcuni luoghi o mezzi che permettono di acquistare degli alcolici da consumare a domicilio (dunque non al ristorante o al bar). Lei dove o come compra gli alcolici?

EDV: ROTAZIONE DEI LUOGHI E DEI MEZZI
EDV: PIÙ RISPOSTE POSSIBILI

| | |
|---|----|
| luoghi: | |
| in supermercati come COOP, Lidl, Aldi, Denner, ecc..... | 1 |
| in negozi specializzati nella vendita di bevande | 2 |
| nelle stazioni di servizio | 3 |
| nel chiosco « all'angolo »..... | 4 |
| nei negozi della stazione..... | 5 |
| da pizzerie o altri servizi di consegna di pasti a domicilio | 6 |
| in un ristorante, bar, pub, ecc. dove vendono pasti da asporto | 7 |
| presso dei servizi di consegna rapida aperti 24 ore su 24 | 8 |
| chiedo ai vicini o ad una conoscenza del vicinato | 9 |
| mezzi: | |
| per telefono a un servizio di consegna..... | 10 |
| comando su internet..... | 11 |
| non ho la possibilità di comprare degli alcolici personalmente a causa di problemi di salute o altre ragioni, e me li faccio portare a casa da parenti, conoscenti o dal .. | 12 |
| non compro alcolici da consumare a domicilio..... | 13 |
| non sa..... | 98 |
| nessuna risposta/rifiuto | 99 |

K08.2 [Kauft alkoholische Getränke für den Hausgebrauch (Nicht Code 13 in K08.1)]

Le elencherò ancora una volta i luoghi e i mezzi che ha menzionato. Voglia, per favore, dirmi con quale frequenza compra al di fuori dei normali orari d'apertura dei negozi? [luoghi/mezzi] ...

EDV: FAR APPARIRE I LUOGHI E I MEZZI CITATI ALLA K08.1

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

| | |
|---------------------------------------|----|
| meno di una volta al mese | 1 |
| 1 volta al mese..... | 2 |
| 2-3 volte al mese | 3 |
| 1 volta alla settimana | 4 |
| 2-4 volte alla settimana..... | 5 |
| ogni giorno o quasi ogni giorno | 6 |
| non sa | 98 |
| nessuna risposta/rifiuto..... | 99 |

B) MODULO GIOVANI SPESE

E [Nur Jugendliche 15-29 Jahre und nicht abstinent in letzten 12 Mt. (CA03=1-7)]

Vorrei ora porle qualche domanda sulle sue spese personali.

J01 Di quale somma dispone ogni mese per le sue spese personali (dopo aver dedotto tutti i costi correnti come l'affitto, il cibo, ecc.)?

INT: SE NECESSARIO PROPORRE QUALCHE OPZIONE DI RISPOSTA:
"NULLA, 100 FRANCHI O MENO, 200 FRANCHI, QUAL È LA SUA STIMA?"

| | |
|--|--------|
| ___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000)..... | Numero |
| non sa..... | 98999 |
| nessuna risposta/rifiuto | 99999 |

J02 Se pensa agli ultimi 30 giorni, quanto ha speso per l'acquisto di bevande alcoliche?

INT: SE NECESSARIO PROPORRE QUALCHE OPZIONE DI RISPOSTA:
"NULLA, 100 FRANCHI O MENO, 200 FRANCHI, QUAL È LA SUA STIMA?"

| | |
|--|--------|
| ___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000)..... | Numero |
| non sa..... | 98999 |
| nessuna risposta/rifiuto | 99999 |

C) MODULO GIOVANI

| | |
|----------|--|
| E | <p><i>[nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i></p> <p>Ora parleremo delle vostre abitudini per ciò che concerne le uscite nel fine giornata e durante le sere del fine settimana, ossia i venerdì o i sabati. Per « uscita » intendiamo tutte le occasioni in cui voi uscite da casa vostra per andare in uno o più luoghi ricreativi. Queste occasioni possono essere per esempio una cena da amici, o una serata in discoteca dopo essere stati al cinema.</p> |
|----------|--|

| | |
|---|---|
| JEU10 | <p>Nel corso degli ultimi 30 giorni, in totale quanti giorni del fine settimana è uscito/a ?</p> <p>INT: INSERIRE “0” SE NON È USCITO NEL CORSO DEGLI ULTIMI 30 GIORNI</p> |
| <p style="text-align: center;">___ giorni..... numero</p> | |

| | |
|----------|---|
| E | <p><i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0). Wenn 0 zu JEU200]</i></p> <p>Ora parleremo dell’ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a. Diverse domande porteranno su questa serata. Si tratta dunque per voi di fare riferimento sistematicamente alla stessa sera.</p> <p>INT: FISSARE LA SERA IN QUESTIONE, VENERDÌ O SABATO, E PARLARE DI QUESTA SERATA PER IL RESTO DELL’INTERVISTA</p> |
|----------|---|

| | |
|--|--|
| JEU11.1 | <p>Che giorno era ?</p> <p>INT: INSERIRE: VENERDÌ O SABATO / VENERDÌ SCORSO O SABATO SCORSO, ECC)</p> |
| <p>L’ultima sera era: ___ risposta</p> | |

| | | | | | | | |
|---|---|----------|---|----------|---|-------------------|---|
| JEU20 | <p>L’ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a (venerdì o sabato), quali sono stati tutti i luoghi in cui si è recato/a ?</p> <p>1: in un ristorante 2: al cinema / ad uno spettacolo 3: in un bar 4: in una discoteca / un club 5: ad un evento all’aria aperta / openair (p.es. festival, festa di fine anno scolastico, rave) 6: ad una festa organizzata da un’associazione / gruppo di giovani 7: ad una serata privata (p.es.: cena / festa da amici) 8: in uno spazio pubblico (parco, piazza, parcheggio, ecc.) 9: in un altro luogo</p> | | | | | | |
| <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 80%;">si</td> <td style="text-align: right;">1</td> </tr> <tr> <td>no</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>non ricorda</td> <td style="text-align: right;">3</td> </tr> </table> | | si | 1 | no | 2 | non ricorda | 3 |
| si | 1 | | | | | | |
| no | 2 | | | | | | |
| non ricorda | 3 | | | | | | |

| | |
|--------------|--|
| JEU30 | L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito, quanti bicchieri delle seguenti bevande alcoliche ha bevuto ? |
| | <p>Un bicchiere (= un bicchiere standard) corrisponde a un bicchiere di vino (circa 1 dl), una birra piccola, un piccolo bicchiere di superalcolico, una bottiglia di alcopop, un aperitivo o un longdrink (Bacardcola, Vodka-orange o altri cocktails). Tenete presente che, per esempio, una birra grande (ossia una lattina da 0.5l o un bicchiere grande da 0.5l) corrispondono a 2 bicchieri standard e che una bottiglia di vino corrisponde a 7 bicchieri standard.</p> <p>1: birra 2: vino 3: superalcolici 4: aperitivi 5: alcopops 6: bierpops 7: miscele / cocktails comprati 8: miscele / cocktails preparati da se 9: nessuna bevanda alcolica</p> |
| | <p>___ bicchieri (= numero di bicchieri standard) numero non ricorda 97</p> |

| | |
|--------------|---|
| JEU40 | Ha consumato dell'alcol prima di recarsi in un club, bar, ecc. ? |
| | <p>si 1 no 2 non ricorda 3</p> |

| | |
|--------------|--|
| JEU41 | <i>[Falls JEU40=1]</i> |
| | Se si, potrebbe stimarne la proporzione ? |
| | <p>Un bicchiere (= un bicchiere standard) corrisponde a un bicchiere di vino (circa 1 dl), una birra piccola, un piccolo bicchiere di superalcolico, una bottiglia di alcopop, un aperitivo o un longdrink (Bacardcola, Vodka-orange o altri cocktails). Tenete presente che, per esempio, una birra grande (ossia una lattina da 0.5l o un bicchiere grande da 0.5l) corrispondono a 2 bicchieri standard e che una bottiglia di vino corrisponde a 7 bicchieri standard.</p> |
| | <p>___ bicchieri (=numero di bicchieri standard)..... numero</p> |

| | |
|-----------------|---|
| JEU42-43 | Se si, questa consumazione è avvenuta : |
| | <p>JEU 42: in un luogo privato (a casa, da amici,...) JEU 43: in un luogo pubblico (parco, piazza, parcheggio,...)</p> |
| | <p>si 1 no 2 non ricorda 3</p> |

| | |
|---|--|
| JEU50 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha fumato delle sigarette comprate o rollate a mano? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|------------------------|------------------|
| JEU51 | <i>[JEU50=1]</i> |
| Se si, quante ? | |
| ___ sigarette..... | numero |

| | |
|--|--|
| JEU60 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha fumato la pipa ad acqua (narghilè, shisha) ? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|-------------------|---|
| JEU70 | L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato della cannabis? |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|-----------------------------------|------------------|
| JEU71 | <i>[JEU70=1]</i> |
| Se si, in quali quantità ? | |
| ___ spinelli | numero |

| | |
|-------------------|---|
| JEU72 | Se si, ne ha consumata prima di uscire (a casa o da amici) ? |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|--|--|
| JEU80 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato della cocaina? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|-----------------------------------|------------------|
| JEU81 | <i>[JEU80=1]</i> |
| Se si, in quali quantità ? | |
| ___ dosi | numero |

| | |
|-------------------|---|
| JEU82 | Se si, ne ha consumata prima di uscire (a casa o da amici) ? |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|--|--|
| JEU90 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'ecstasy ? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|---------------------------------------|------------------|
| JEU91 | <i>[JEU90=1]</i> |
| Se si, in quali quantità ?? | |
| 1: Numero di pillole/comprese | |
| 2: Numero di pacchetti/polvere | |
| ___ pillole | numero |
| ___ polvere | numero |

| | |
|--|--|
| JEU100 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato delle anfetamine (speed, thay, ecc.) ? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|-----------------------------------|-------------------|
| JEU101 | <i>[JEU100=1]</i> |
| Se si, in quali quantità ? | |
| ___ dosi | numero |

| | |
|--|--|
| JEU110 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'LSD ? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|-----------------------------------|-------------------|
| JEU111 | <i>[JEU110=1]</i> |
| Se si, in quali quantità ? | |
| ___ dosi | numero |

| | |
|---|--|
| JEU120 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'eroina ? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|---|--|
| JEU130 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dei medicinali senza ricetta (per esempio : tranquillanti, sonniferi, Ritaline, Viagra, ecc.) ? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|-----------------------|-------------------|
| JEU131 | <i>[JEU130=1]</i> |
| Se si, quali ? | |
| ___ | risposta |

| | |
|--|--|
| JEU140 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato un'altra sostanza come del GHB/GBL, prodotti chimici derivati dalla ricerca, ecc.? | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| | |
|--|-------------------|
| JEU141 | <i>[JEU140=1]</i> |
| Se si, quale o quali ? | |
| ___ (offenes Textfeld, phonetische Schreibweise) | risposta |

| | |
|---|--|
| JEU150 | <i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i> |
| In media, quanto denaro spende nelle sere in cui esce? | |
| ___ Frs (tetto massimo: Fr. 10'000) | numero |

JEU160 *[nur falls Konsum von Substanzen beim letzten Ausgang Filter: Substanzen eingenommen (JEU 30<9 oder JEU40=1 oder JEU70 =1 oder JEU80=1 oder JEU90=1 oder JEU100=1 oder JEU110=1 oder JEU120=1 oder JEU130=1 oder JEU140=1). Sonst weiter zu JEU170]*

Voglia indicare, su una scala da 1 a 10, quanto si è sentito ubriaco/a o sotto l'influenza di sostanze, alla fine della sua ultima uscita una sera del fine settimana (1=normale e 10=fortemente sotto l'influenza, sbronzo).

_____ Scala 1-10

JEU170 *[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]*

L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, in che modo è rientrato/a a casa?

1 : trasporti pubblici
2 : veicolo privato, come conducente
3 : veicolo privato, come passeggero
4 : a piedi
5 : altro

si 1
no 2
non ricorda 3

JEU177 *[nur falls Mitfahrer in Privatfahrzeug (Jeu173=1)]*

Se era passeggero di un veicolo privato, il conducente aveva bevuto o era sotto l'influenza di sostanze ?

si 1
no 2
non ricorda 3

JEU180 *[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]*

L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha avuto un rapporto sessuale?

si 1
no 2
non ricorda 3

JEU181 *[nur falls Geschlechtsverkehr beim letzten Ausgang (Jeu180=1)]*

Durante questo rapporto sessuale, avete usato un preservativo ?

si 1
no 2
non ricorda 3

| JEU182 Questo rapporto sessuale ha avuto luogo con : | |
|---|---|
| un/a partner stabile..... | 1 |
| un/a partner occasionale | 2 |
| un/a « sex worker » (prostituta/o)..... | 3 |
| non ricorda | 4 |

| JEU183 Questo rapporto era voluto/desiderato ? | |
|---|---|
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda | 3 |

| JEU190 [Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)] | |
|---|---|
| L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha incontrato i seguenti problemi ? | |
| 1: scontro fisico o rissa 2: incidente della circolazione 3: causato danni materiali 4: cure al pronto soccorso 5: problemi con la polizia 6: altri problemi | |
| si | 1 |
| no | 2 |
| non ricorda..... | 3 |

| JEU197 [nur falls andere Probleme beim letzten Ausgang (Jeu196=2-5)] | |
|---|----------|
| Altri problemi (specificare): | |
| ___ (campo di testo) | risposta |

Ritorniamo ora ad elementi più generali.

| JEU200 [nur Festnetzinterviews und nur Jugendliche 15-29 Jahre] | |
|---|---|
| Nel corso degli ultimi 12 mesi, con quale frequenza ha incontrato i problemi seguenti durante le sue uscite nel fine settimana ? | |
| 1: scontro fisico o rissa 2: incidente della circolazione 3: causato danni materiali 4: cure al pronto soccorso 5: problemi con la polizia 6: altri problemi | |
| mai | 1 |
| 1-2 volte..... | 2 |
| 3-5 volte..... | 3 |
| 6-9 volte..... | 4 |
| 10 volte o più..... | 5 |

JEU207 *[nur falls andere Probleme in letzten 12 Mt. (Jeu206=2-5)]*

Altri problemi (specificare):

____(offenes Textfeld) risposta

[EDV: ENDFILTER JUGENDLICHE 15-29 JAHRE]

Grazie mille!

D) MODULO ETÀ E MEDICAMENTI

E *Filter Part1: [Alter>59 (60+) und keine Abstinenz (CA03<8)]*

A1 **A volte è piacevole bere degli alcolici anche se si è soli. Pensando ad una tale situazione, in generale con che frequenza beve degli alcolici da solo, dunque non in compagnia di altri?**

| | |
|--|---|
| 2 volte o più al giorno | 1 |
| 1 volta al giorno | 2 |
| 5-6 volte alla settimana | 3 |
| 3-4 volte alla settimana | 4 |
| 1-2 volte alla settimana | 5 |
| 1-3 volte al mese | 6 |
| meno di una volta al mese | 7 |
| mai nel corso degli ultimi 12 mesi | 8 |

A2 *[Alter>59 (60+) und A1=1-7]*

In un' occasione in cui beve alcolici da solo, quanti bicchieri (bicchieri standard) beve abitualmente?

INT: RIFERIMENTO: ULTIMI 12 MESI. IN CASO DI PROBLEMI, IN PRINCIPIO PROPORRE DELL' AIUTO, EVENTUALMENTE RICORDARE I BICCHIERI STANDARD, LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA, UN BICCHIERE STANDARD CORRISPONDE A UN BICCHIERE DI VINO (1 DL), UNA BIRRA PICCOLA, UN PICCOLO BICCHIERE DI SUPERACOLICO, UNA BOTTIGLIA DI ALCOPOP, UN APERITIVO O UN LONGDRING (BACARDICOLA, VODKA-ORANGE O ALTRI COCKTAILS). TENETE CONTO DEL FATTO CHE PER ESEMPIO UNA BIRRA GRANDE (LATTINA DA 0.5L O UN BICCHIERE GRANDE 0.5L) CORRISPONDE A 2 BICCHIERI STANDARD E CHE UNA BOTTIGLIA DI VINO CORRISPONDE A 7 BICCHIERI STANDARD.

| ___ bicchieri | Anzahl |
|---|-------------|
| INT: FALLS NOTWENDIG MIT VORLESEN DER KATEGORIEN HELFEN UND <u>OBEREN</u> WERT ERFASSEN | |
| 12 o più | (Anzahl=13) |
| Da 9 a 11 | (Anzahl=10) |
| 7 o 8 | (Anzahl=8) |
| 5 o 6 | (Anzahl=6) |
| 3 o 4 | (Anzahl=4) |
| 1 o 2 | (Anzahl=2) |
| non sa | 98 |
| nessuna risposta / rifiuto | 99 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|---|-------------|---|---------------|---|-----------------|---|-----------|---|-------------|----|----------------------------------|----|
| A3 | Potrebbe ancora dirmi, quando è solo, in quali circostanze e a che frequenza consuma degli alcolici? Le leggerò ora qualche possibilità e la prego di dirmi se questo accade “spesso”, “a volte”, “raramente” o “mai”. | | | | | | | | | | | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> a) Per accompagnare un pasto b) Una volta finito il lavoro c) Dopo lo sport d) Per distendermi, per esempio guardando la televisione e) Per alleviare dei dolori f) Per dimenticare i problemi g) Perché mi annoio h) Senza un particolare motivo, semplicemente perché ne ho voglia | | | | | | | | | | | | |
| | <table> <tr> <td>spesso.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>a volte</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>raramente</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>mai</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto</td> <td>99</td> </tr> </table> | spesso..... | 1 | a volte | 2 | raramente | 3 | mai | 4 | non sa..... | 98 | nessuna risposta / rifiuto | 99 |
| spesso..... | 1 | | | | | | | | | | | | |
| a volte | 2 | | | | | | | | | | | | |
| raramente | 3 | | | | | | | | | | | | |
| mai | 4 | | | | | | | | | | | | |
| non sa..... | 98 | | | | | | | | | | | | |
| nessuna risposta / rifiuto | 99 | | | | | | | | | | | | |

| | |
|----------|--|
| E | <i>Filter Part2: [Alter>59 (60+)]</i> |
|----------|--|

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|---|--------------------------|---|-----------------------|---|---------------------------|---|---------------------------|---|-----------------------------|---|-------------|----|----------------------------------|----|
| P7 | Succede quasi a tutti di sentirsi soli di tanto in tanto. Si ricorda di essersi sentito solo nel corso delle ultime 4 settimane? Mi dica se si è sentito (...) | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table> <tr> <td>... per niente solo.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>... un po' solo</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>... mediamente solo</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>... abbastanza solo</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>... estremamente solo</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto</td> <td>99</td> </tr> </table> | ... per niente solo..... | 1 | ... un po' solo | 2 | ... mediamente solo | 3 | ... abbastanza solo | 4 | ... estremamente solo | 5 | non sa..... | 98 | nessuna risposta / rifiuto | 99 |
| ... per niente solo..... | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| ... un po' solo | 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| ... mediamente solo | 3 | | | | | | | | | | | | | | |
| ... abbastanza solo | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| ... estremamente solo | 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| non sa..... | 98 | | | | | | | | | | | | | | |
| nessuna risposta / rifiuto | 99 | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|---|--------------|---|---------------|---|------------|---|--------|---|--------|---|---------------|---|-------------|----|----------------------------------|----|
| P8 | Pensi ora ai suoi fratelli e alle sue sorelle, figli, nipoti, amici o vicini. In totale, quanti di loro vede o con quanti parla almeno una volta al mese? | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table> <tr> <td>9 o più.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>da 5 a 8.....</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>3 o 4.....</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>2.....</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>1.....</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>nessuno</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto</td> <td>99</td> </tr> </table> | 9 o più..... | 1 | da 5 a 8..... | 2 | 3 o 4..... | 3 | 2..... | 4 | 1..... | 5 | nessuno | 6 | non sa..... | 98 | nessuna risposta / rifiuto | 99 |
| 9 o più..... | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| da 5 a 8..... | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 o 4..... | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2..... | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1..... | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| nessuno | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| non sa..... | 98 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| nessuna risposta / rifiuto | 99 | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|-----------|---|----|
| P9 | A quanti dei suoi fratelli o sorelle, figli, nipoti, amici o vicini si sente abbastanza vicino per poter discutere di problemi seri? | |
| | 9 o più..... | 1 |
| | da 5 a 8..... | 2 |
| | 3 o 4..... | 3 |
| | 2..... | 4 |
| | 1..... | 5 |
| | nessuno | 6 |
| | non sa..... | 98 |
| | nessuna risposta / rifiuto | 99 |

| | | |
|-----------|--|----|
| A4 | Ed ora qualche domanda sul tema dei dolori. | |
| | Ha sentito dolori di qualsiasi natura nel corso delle ultime 4 settimane? | |
| | si | 1 |
| | no | 2 |
| | non sa..... | 98 |
| | nessuna risposta / rifiuto | 99 |

| | | |
|-----------|---|------------|
| A5 | <i>[Alter>59 (60+) und A4=1]</i> | |
| | Attualmente qual'è la gravità dei suoi dolori? Voglia darmi un valore da 0 a 10, dove 0 significa "nessun dolore" e 10 "il peggior dolore che possa immaginare". I valori intermedi le permettono d'affinare la stima tra i due estremi. | |
| | _____ | Scala 0-10 |

| | | |
|-----------|--|------------|
| A6 | Mediamente, qual'è stata l'intensità dei suoi dolori nel corso degli ultimi 7 giorni? | |
| | _____ | Scala 0-10 |

| | | |
|-----------|---|----|
| A8 | <i>[Alter>59 (60+) und keine Abstinenz (CA03<8) und und CORE Schmerzmittel, 30 Tage, CM02=1]</i> | |
| | Pensi di nuovo agli ultimi 30 giorni. I giorni dove ha preso dei farmaci contro i dolori con un forte effetto analgesico (non dei farmaci usuali contro i dolori come l'aspirina o il paracetamolo), a che frequenza ha anche bevuto alcolici? Può rispondermi ... | |
| | sempre o quasi sempre..... | 1 |
| | spesso..... | 2 |
| | a volte | 3 |
| | raramente | 4 |
| | mai o quasi mai | 5 |
| | non sa..... | 98 |
| | nessuna risposta / rifiuto | 99 |

A9*[Alter>59 (60+) und Core Schmerzmittel, 30 Tage, CM03<4]*

Le domande seguenti descrivono un insieme di abitudini e di difficoltà che possono apparire quando vengono presi degli antidolorifici con un forte effetto analgesico. Quali sono le sue esperienze? Può rispondere con un “si” o un “no”...

- a) Ha già preso degli antidolorifici in quantità maggiore rispetto a quella prescritta?
- b) Ha già preso i suoi antidolorifici più spesso di quello che era stato prescritto, ossia riducendo i tempi tra le somministrazioni?
- c) Ha già avuto bisogno di riapprovvigionarsi di antidolorifici più rapidamente che previsto inizialmente?
- d) Le hanno sempre prescritto abbastanza antidolorifici per ridurre i suoi dolori ad un livello accettabile?
- e) Un medico le ha già detto che prende troppi antidolorifici?
- f) Le è già successo a volte di sentirsi euforico o di provare una reale sensazione di esaltazione dopo aver preso degli antidolorifici?
- g) Ha già preso degli antidolorifici perché si sentiva irritato, perché questo l'aiutava ad affrontare altri problemi o perché le portava un sollievo di fronte a questi problemi?
- h) Ha già consultato più medici, compresi i pronto-soccorsi, per ottenere una maggiore quantità dei suoi antidolorifici?

| | |
|----------------------------------|----|
| si | 1 |
| no | 2 |
| non sa..... | 98 |
| nessuna risposta / rifiuto | 99 |

A10*[Alter>59 (60+)]*

Attualmente prende i seguenti farmaci? Può rispondere con “si” o “no”

- a) Farmaci contro le malattie del cuore
- b) Farmaci contro l'ipertensione arteriosa
- c) Farmaci contro l'eccesso di colesterolo
- d) Iniezioni o compresse contro il diabete (diabete mellito)
- e) Farmaci per aumentare la capacità sessuale
- f) Sonniferi
- g) Farmaci contro l'ansietà (nervi deboli o nervosismo)
- h) Farmaci contro gli stati depressivi o la tristezza
- i) Farmaci per la sostituzione ormonale (solo donne)
- j) Farmaci contro l'artrosi o altri problemi articolari
- k) Uso regolare di aspirina al fine di prevenire problemi cardiaci e/o incidenti vascolari cerebrali

| | |
|----------------------------------|----|
| si | 1 |
| no | 2 |
| non sa..... | 98 |
| nessuna risposta / rifiuto | 99 |

E Per finire abbiamo ancora qualche domanda sull'uso dei differenti farmaci.

A11 Quanti farmaci differenti prende attualmente?
INT: MARCARE 0 SE NESSUN FARMACO È PRESO
___ farmaci Numero

A11a [Alter>59 (60+) und A11>0]
Tra questi farmaci, quanti le sono stati prescritti (su ricetta medica) e quanti erano in vendita libera?
INT: MARCARE 0 SE NESSUN FARMACO È PRESO
___ farmaco(i) su ricetta medica Numero
___ farmaco (i) in vendita libera Numero

A12 [Alter>59 (60+) und keine Abstinenz (CA03<8)]
Nei giorni in cui prende questi farmaci, a che frequenza le succede di bere anche degli alcolici?

| | |
|---------------------------------|----|
| sempre o quasi sempre..... | 1 |
| spesso..... | 2 |
| a volte..... | 3 |
| raramente..... | 4 |
| mai o quasi mai..... | 5 |
| non sa..... | 98 |
| nessuna risposta / rifiuto..... | 99 |

Grazie mille per la sua partecipazione.